



Distr.  
GENERAL

S/16088  
27 October 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH



الأمم المتحدة

# مجلس الأمن

رسالة مورخة في ٢٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ ووجهة السى  
الامين العام من ممثل مدغشقر الدائم لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إلى سيادتكم طي هذا ، بناءً على تعليمات من حكومتي ، رسالة  
مورخة في ٢٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ ، موجهة اليكم من سعادة السيد ديد بيه  
راتسيراكا ، رئيس جمهورية مدغشقر الديمقراطية ، فيما يتعلق بالحالة في غرينادا .  
وأكون ممتنًا لو تفضلتم بتعميم الرسالة المذكورة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس  
الأمن .

(التوقيع) بليز رابيتافيتاكا  
السفير  
الممثل الدائم

### المرفق

رسالة مؤرخة في ٢٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٣ ووجهة إلى  
الأمين العام من رئيس مدعشق، السيد ديدبيه راتسيراكا

روعننا أن علمنا بنـا الا طاحـة بـرفيقـنا بـيشوبـ رئيسـ وزـارـة غـرينـادـا وـاغـتيـالـه . ولـذـكـ فـانـنـا نـشـجـبـ بشـدـةـ هـذـاـ الـاغـتـيـالـ ، عـلـىـ أـسـاسـ المـبـدـأـ الـذـىـ دـافـعـنـاـ عـنـهـ وـطـبـقـنـاهـ دـوـمـاـ ،ـ وـالـقـاضـيـ بـأنـ يـكـونـ الـحـوارـ وـالـاجـراـتـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ ،ـ لـاـ الـاغـتـيـالـ السـيـاسـيـ ،ـ هـيـ الـوـسـائـلـ الـوـحـيدـةـ الـشـرـعـيـةـ وـالـسـلـيـمـةـ لـحلـ الـتـنـاقـصـاتـ وـتـوسـيـةـ الـمـنـازـعـاتـ الدـاخـلـيـةـ وـالـخـارـجـيـةـ .ـ

ولـكـنـناـ نـشـجـبـ ،ـ عـلـىـ نـحـوـ لـاـ يـقـلـ شـدـةـ ،ـ التـدـخـلـ العـسـكـرـيـ لـلـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ وـبعـضـ دـوـلـ مـنـطـقـةـ الـكـارـيـيـ ،ـ اـسـتـانـاـ إـلـىـ الـمـبـدـأـ الـذـىـ أـقـرـهـ الـمـجـتمـعـ الـدـولـيـ وـالـقـاضـيـ بـعـدـمـ التـدـخـلـ فـيـ الشـؤـونـ الدـاخـلـيـةـ لـلـدـوـلـ الـأـخـرـىـ .ـ وـفـيـ وـاقـعـ الـأـمـرـ ،ـ أـنـهـ إـذـاـ أـصـبـحـ هـذـهـ الـمـعـارـسـاتـ عـادـةـ ،ـ فـلـنـ تـسـتـطـعـ بـعـدـ ذـلـكـ أـىـ دـوـلـةـ صـفـيرـةـ مـسـتـقـلـةـ أـنـ تـقـومـ بـاـنـشـاءـ النـظـامـ الـذـىـ تـخـتـارـهـ أـوـ بـعـارـسـةـ حـقـهاـ غـيرـ الـقـابـلـ لـلـتـصـرـفـ فـيـ تـقـرـيرـ الـمـصـيرـ .ـ

وـبـنـاـ عـلـىـ ذـلـكـ فـانـنـاـ نـعـتـيـرـ أـنـ مـنـ الـأـمـرـ الـمـطـحـةـ أـنـ تـسـتـخـدـمـواـ سـلـطـتـكـمـ الـأـرـبـيـةـ ،ـ فـيـ الضـفـطـ عـلـىـ الـمـجـتمـعـ الـدـولـيـ ،ـ وـبـصـفـةـ خـاصـةـ عـلـىـ الـدـوـلـ الـكـبـرـىـ ،ـ بـغـيـةـ تـجـنبـ تـكـرارـ هـذـهـ الـأـقـعـالـ الـتـيـ تـسـتـوجـبـ الـادـانـةـ الـشـدـيـدةـ ،ـ وـالـمـطـالـبـ بـاـنـسـحـابـ قـوـاتـ التـدـخـلـ الـأـجـنبـيـةـ مـنـ غـرينـادـاـ .ـ

(التـوـقـيـعـ) دـيدـبـيـهـ رـاتـسيـراـكا

رـئـيسـ جـمـهـورـيـةـ  
مـدـغـشـقـرـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ

-----